

Głównym celem tego projektu badawczego jest zbadanie w jakim stopniu nastrój (nasz aktualny stan emocjonalny) zmienia to, jak rozumiemy rodzime (polskie) i obce (angielskie) słowa, które są użyte w zdaniach. Wiele badań pokazało, że ludzie różnie rozumieją swój język rodzimy w zależności od tego czy są w pozytywnym czy negatywnym nastroju (np. Chwilla i in. 2011; Pinheiro i in. 2013). Nadal nie wiemy jednak co dzieje się, kiedy dodamy do tej układanki osoby dwujęzyczne (Kharkhurin i Altarriba 2016). Aby przetestować, jak umysł osób dwujęzycznych przetwarza znaczenie słów pod wpływem silnego stanu emocjonalnego, grupa 40 polsko-angielskich dwujęzycznych kobiet weźmie udział w badaniu, w którym czytać będą 480 zdań kończących się wyrazem, który sprawia, że nabierają one znaczenia lub je tracą. Zadaniem osób badanych będzie więc zdecydowanie czy zdania te mają sens. Podczas eksperymentu, uczestniczki będą wprowadzone w konkretny nastrój poprzez oglądanie serii krótkich fragmentów filmów animowanych, które przedstawiać będą albo bardzo szczęśliwe albo smutne sceny. Aby zmierzyć trudność w rozumieniu słów użytych w zdaniach, w eksperymencie zostanie wykorzystany elektroencefalograf (EEG) – bezpieczna metoda, za pomocą której bada się aktywność mózgu poprzez elektrody przymocowane do głów osób badanych.

Nowatorstwo tego projektu badawczego polega na zwróceniu się ku dwujęzyczności. We współczesnym świecie, populacja osób dwujęzycznych i wielojęzycznych stale rośnie, a posługiwanie się tylko jednym językiem należy już do przeszłości (Bialystok 2010). Pokazuje to bardzo wyraźnie, że nasze zainteresowania badawcze powinny zwrócić się teraz ku dwujęzycznym użytkownikom języka. Wyniki badania mogą być także przydatne dla szerszego grona odbiorców, ponieważ skupia się ono na naszych codziennych interakcjach komunikacyjnych poprzez użycie jako materiału badawczego zdań, a nie pojedynczych słów. Co więcej, nastrój nadaje kolorytu wszystkim aspektom naszej codziennej egzystencji, w tym i komunikacji z innymi, w sposób subtelny, ale bardzo znaczący (Van Berkum *et al.* 2013). Z tego powodu, projekt ten może pomóc nam wyjaśnić czy efektywna komunikacja w języku obcym jest skazana na porażkę, kiedy czujemy się smutni lub czy rozkwitamy w komunikacji w języku obcym, kiedy jesteśmy w dobrym nastroju.